

Langnauerpost 61

Druck + Verlag Hässig & Ebnöther AG

Herbst 1989

Gruss vom ALBIS



LEO BAUMANN
BESITZER

Anlagesparen 2000 mit Bonus

Sie sparen etwas mehr.
Und wir geben Ihnen
etwas mehr fürs Sparen.



Zürcher
Kantonalbank 

Freilandpflanzen

Pflanzen

- die Schatten spenden
- für Auge und Gemüt
- als Ersatz für Stacheldraht
- für «d'Bire ab em Baum»
- für einen Rosengarten
- die Böschungen festigen
- für eine Blütenhecke
- für einen Salat mit Pfiff
- für Konfitüre à la maison
- als Schutz gegen Staub
- für festlichen Schmuck
im Heim



Ein unüberbietbares Sortiment und fachmännischen Rat beim Auswählen.

Grueber + Reichenbach

Oberrenggstrasse 39 8135 Langnau Telefon 713 23 00

Wie die "Baumann's" auf den Albis kamen

Vor 27 Jahren, im Herbst 1972, wurde das alte Bergrestaurant Windegg abgebrochen. Innert weniger Tage hatten die Luftschutztruppen das traditionsreiche Gebäude verschwinden lassen. Ob so etwas heute noch möglich wäre, mag sich mancher fragen, hatte man doch das Gefühl, dass damit ein Stück altes Langnau verschwunden sei. Ob es wirklich so alt war? Nachforschungen im Staatsarchiv Zürich und im Gemeindearchiv Langnau zeigten bald, dass dem nicht so ist. Der Restaurantbetrieb selber ist gute 100 Jahre alt und eng mit der Geschichte der Familie Baumann verknüpft, das alte abgebrochene Haus hingegen war einst ein gewöhnliches Bauerngut. Das Geschlecht der Baumann, ursprünglich aus dem Horgenberg stammend, lässt sich bis ins Mittelalter zurückverfolgen. Ein Zweig dieses Geschlechtes wohnte schon sehr früh in Langnau-Dorf und sind in der Geschichte des Dorfes immer wieder anzutreffen.

Die Zeit im Löwen Unteralbis

Johann Jakob Baumann, kurz nach Beginn der Französischen Revolution geboren, lebte mit seiner, aus dem Säuliamt stammenden Frau Margaretha Gut, als gutsituerter Wirt und Bauer im Löwen Unteralbis, den er 1843 aus der Konkursmasse des Vorgängers Jakob Hess erstanden hatte. Er errichtete im selben Jahr in seinem Hause das erste Postbüro Langnaus und war auch der erste Posthalter im Dorf. Seine Familie wuchs und als er am 17. März 1871, 76-jährig starb, hinterliess er nebst der Witwe noch fünf erbberechtigte Kinder, zwei Söhne: Johann Jakob und Leo und drei Töchter: Margaretha, Anna und Dorothea die Zwillinge. Ein Sohn starb als Fünfjähriger und deshalb wurde dessen Name Leo noch einmal verwendet, nämlich für den jüngsten Spross, den am 3. Mai 1855 geborenen Knaben. Zwei Jahre nach dem Tode des Vaters Jakob Baumann wurde das väterliche Erbe unter die Geschwister verteilt. Der älteste Sohn Jakob Baumann-Landolt, zu dieser Zeit Ge-

Redaktion:

Rudolf Ebnöther
Bernhard Fuchs
Thomas Germann
Marietta Hässig
Andreas Hässig
Heinzpeter Stucki

Fotos:

Bernhard Fuchs

Druck + Verlag:

Hässig & Ebnöther AG

Titelbild: Restaurant Windegg um 1903

Zum Apéro

euses BLÄTTERTEIG-KONFEKT

oder

zum Dessert

es MOUSSE AU CHOCOLAT

Es Frühstück

ohni Widmer-Gipfeli –
sicher nur am Mäntig,
dänn hämmer nämlich zue.

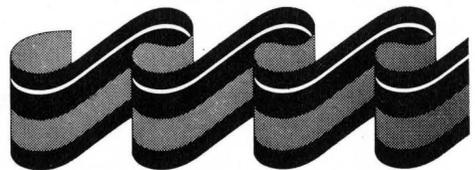
Confiserie
Bäckerei-Konditorei

Gebr. Widmer

Langnau
Thalwil

Telefon 01/713 31 30
Telefon 01/720 38 65

Das schönere Wohnen!



H. Müller Innendekoration

8135 Langnau Neue Dorfstr. 17 Tel. 713 3560

Wie die "Baumann's" auf den Albis kamen



Leo Baumann mit Marie Elisabeth Huber um 1910.

erwin küenzi fotograf swb

architektur
industrie
werbung
reportagen

atelier
uetlibergstrasse 238
8045 zürich
telefon 463 76 16

privat
hintere Grundstrasse 29
8135 langnau /zh
telefon 713 37 01



Reform-Läden

Offen

Di	8:00 - 12:00	14:00 - 18:30
Mi	8:00 - 12:00	
Do	8:00 - 12:00	14:00 - 18:30
Fr	8:00 - 12:00	14:00 - 18:30
Sa	8:30 - 12:00	

Jeden Di und Fr
frisches Gemüse, Obst,
Holzofenbrote, Eier und
Milchprodukte

Ursula Küenzi
neue Dorfstrasse 38
Langnau am Albis
Tel: 713 38 71

Ihre Schönheit ist unser Geschäft

**Coiffure
Rehder**

Boutique

eidg. dipl.

Salon für anspruchsvollen und gepflegten Service

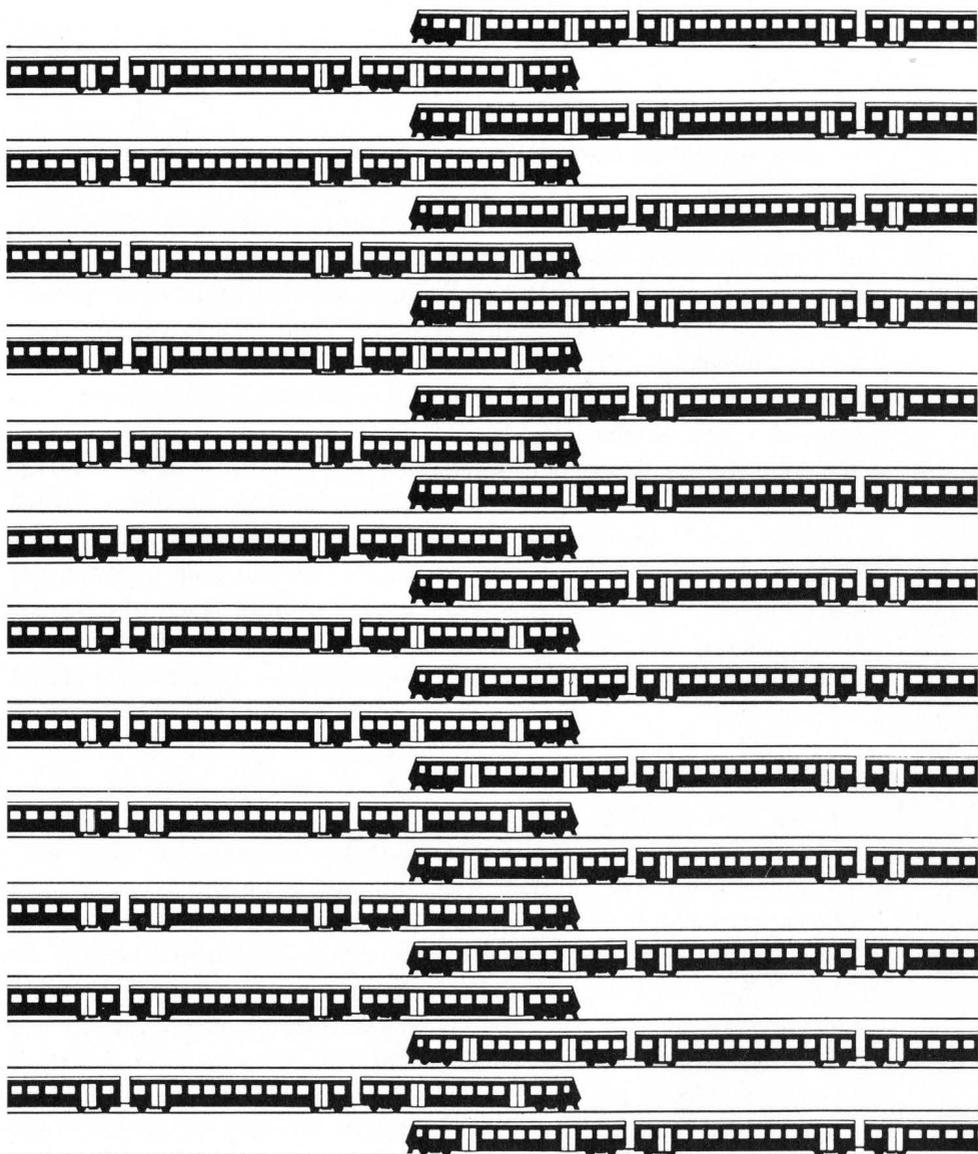
Neue Dorfstrasse/Blumenweg 1, 8135 Langnau Tel. 713 32 40

 vis-à-vis

meindepräsident in Langnau, übernahm das ganze Anwesen und musste seine damals zum Teil noch minderjährigen Geschwister auszahlen. Der Spinnereidirektor Hartmann Hotz amtete als Vormund und verzichtete im Namen seines Mündels Leo Baumann auf das demselben, laut eines Kaufbriefes vom 26. April 1869 eingetragene Recht: «... in diesfälligem um 45000 Fr. ergangenen Kaufes des väterlichen Heimwesens und der Fahrhabe bei seiner Volljährigkeit einzutreten.» So erfahren wir, dass der Vater eigentlich seinen jüngsten Sohn Leo als Nachfolger auf dem Hofe und der Wirtschaft haben wollte. Sein Bruder Jakob hatte nun noch knapp vor dessen Volljährigkeit dafür gesorgt, dass er den Hof übernehmen konnte. Ob da wohl die Beziehungen des Gemeindepräsidenten mit dem Spinnereidirektor eine Rolle gespielt hatten? Jedenfalls wurde Leo mit einem Schuldschein über 8000 Fr. auf dem "Löwen" abgefunden. Der Schuldzins aber musste an die Mutter der beiden Brüder bezahlt werden und erst mit Leos Volljährigkeit erhielt er die Hälfte und mit dem Tode der Mutter den ganzen Zinsbetrag. Auf diese Art und Weise liess Jakob auch noch seinen Bruder für den Unterhalt der Mutter aufkommen.

Die Zeit des "Wyplätzli"

Ein Jahr vor seiner Heirat mit Marie Elisabeth Huber und zwei Jahre nach seiner Volljährigkeit, am 10. Juni 1876, kaufte Leo Baumann von Hans Heinrich Eichholzer, "Wirt auf dem Albis" ein Wohnhaus mit Scheune, dazu 5 Jucharten Land, «... genannt das "Weinplätzli", worauf das Gebäude steht.» Es wird in der Urkunde noch weiters präzisiert, dass das Land an die "alte Albisstrasse" stosse. Damit ist der heutige Albisfussweg von Langnau zum Albispass gemeint, der am Weinplätzli vorbeiführt und der vor dem Bau der Albispassstrasse 1835 als Fahrweg diente. Zum Kauf gehörte auch noch eine Jucharte Wald, genannt "Winzelen". Damit ist nun sicher, dass damit das Anwesen "Wyplätzli" von heute gemeint ist. Heinrich Eichholzer seinerseits hatte das Gebäude mit dem Land 1842 von Heinrich Biedermann abgekauft, der es 1837 neu erbaut hatte. Obwohl noch in den 40er-Jahren dieses Jahrhunderts im "Wyplätzli" gewirtet wurde – von einem Wirt wurde erzählt, er hätte wohl auf seiner Getränkekarte drei verschiedene Weine angeboten, doch in seinem Keller habe nur ein einziges Fass gestanden – gab es vor der Jahrhundertwende wohl noch kein Restaurant an dieser Stelle, denn in keinen Akten ist ein diesbezüglicher Vermerk zu finden. Wo der Heinrich



Die SZU fährt pro Werktag 56x vom Sihltal nach Zürich, 56x von Zürich ins Sihltal, 35x vom Uetliberg nach Zürich und 35x von Zürich auf den Uetliberg. Sie können gerne 1x oder 2x oder xmal mitfahren!



Sihltal - Zürich - Uetliberg-Bahn
Die SZU fährt. Auch für Sie.

Wie die "Baumann's" auf den Albis kamen

Eichholzer nun als "Wirt auf dem Albis" seine Gäste bedient hat, ist nicht auszumachen.

Für den Kauf dieses Gebäudes erhielt Leo eine Bürgschaft seines Bruders Jakob, der als Pfand dafür seinen "Löwen" einsetzte. Immerhin musste Leo Baumann 11066 Fr. auf den Tisch blättern. Während 14 Jahren bleibt das Heimwesen im Besitze Baumanns. Ob er aber auch hier gewohnt oder sogar gewirtet hat ist nicht ersichtlich.

Die Zeit auf dem Albis

5. März 1890: « . . . Leo Baumann, Jakoben selig, wohnhaft zum "Windegg" auf dem Albis kauft von Otto Schmid-Kauth, bevormundet durch Robert Schmid aus Gattikon, wohnhaft im "Windegg" auf dem Albis für 45000 Fr.: ein Wohnhaus, eine Scheune mit Einfahrt, an das Wohnhaus angebaut, ein



Aufnahme aus dem Jahre 1920.

Alex Friederich

Bäckerei
Konditorei
Langnau
Neue Dorfstr. 23
Telefon 713 31 41



Bei uns erhalten Sie
viele Spezialitäten:

Hauskonfekt
Kirsch Amaretti
Langnauerfröschli
Truffes Champagne
Hausgemachte Pralinés



REGENBOGENLAND

Höflistrasse 13 Postfach 231 8135 Langnau a.A.
Telefon 01/713 07 08

Spielwaren und Modellbau



RIGAR AG

Gartenbau/Baumschulen

planen
bauen **Gärten**
pflegen

Erdarbeiten
Wege und Plätze
Treppen
Sitz- und Stützmauern
Bepflanzungen, Naturgärten
Rasenanlagen, Dachgärten
Kinderspielplätze

LANGNAU a/A
Postfach 73, 8135 Langnau
Tel. 01/713 02 96

LAAX / GR
Center Communal
7031 Laax
Tel. 086/ 3 56 00

Pferdestall mit Remise, ein Waschhaus mit Schweineställen und einen Sechstel Anteil an einer Sennhütte . . .». So steht es in den Grundbuchprotokollen. Offensichtlich wohnten also im Hause Windegg zwei Familien zur damaligen Zeit.

Leo Baumann war aber zu diesem Zeitpunkt immer noch Besitzer des "Wyplätzli". Nun wissen wir, dass er zumindest nicht die ganze Zeit dort gewohnt hat, wenn überhaupt. Sein "Wyplätzli" verkauft er nun aber doch noch. Zwei Monate später wurde Johannes Zimmermann, Senn auf dem Albis, neuer Besitzer. Er baute in der Scheune Zimmer ein und vermehrt den Versicherungswert innerhalb eines Jahres auf das Doppelte.

Leo Baumann war es, der den Restaurantbetrieb im "Windegg" aufzog und zum Erfolg brachte. Im Brandversicherungsbuch ist bereits im Kaufjahr 1890 sein Besitz als Wohn- und Wirtshaus eingetragen mit der Bemerkung, es würden im Augenblick noch Bauarbeiten gemacht. Aus den weiteren Angaben erfährt man, dass er in dieser Zeit einen Terrassenanbau ans Haus gebaut hatte, und die Versicherungssumme wurde deshalb um das Dreifache erhöht. Seinem kombinierten Betrieb bestehend aus Landwirtschaft und Wirtshaus trägt er offensichtlich Sorge und versucht mit laufendem Unterhalt und Erneuerungen sich den Zeitströmungen anzupassen. So entsteht 1902 ein Streuschopfanbau und ein Anbau an die Scheune, 1913 ist in der Scheune ein Stall integriert worden und im ganzen Gebäude installierte er elektrisches Licht. Für uns kaum vorstellbar, dass es vor 75 Jahren noch üblich war mit Kerzen oder Petrollicht die Räume zu erhellen, ganz zu schweigen von einer Strassenbeleuchtung, wie wir sie uns heute gewohnt sind. Wie sein Vater im "Löwen" Unteralbis, der 1895 seine Wasserquellen an die Gemeinde Kilchberg verkauft hatte, veräussert er seinerseits im selben Jahr seine Quellen an die Wasserversorgung Langnau.

Aus der Ehe mit Marie Elisabeth Huber hatte Leo Baumann zehn Kinder, alle wurden noch vor seinem Kaufe des "Windegg" geboren. Nicht alle aber erreichten das Erwachsenenalter. Die Kindersterblichkeit war zu jener Zeit noch sehr gross. Zwei wurden tot geboren, eines wurde nur einen Tag alt und ein weiteres starb mit 9 Jahren. So verblieben ihm drei Töchter: Luisa Ida, die den späteren Posthalter Carl Schärer im Dorf Langnau ehelichte, und damit wieder eine Verbindung zur Langnauer Post herstellte; und Luise. Dann drei Söhne: Johann Jakob, Leo und Heinrich, die das Geschlecht der Baumanns weitergeben konnten.

DOREBACH LADE

Tschüß Pulli's

Liibli — Hämper — Röck

HEIDI GRAFF

Mühleweg 5

8135 Langnau am Albis

Telefon 01/713 18 36

Offen: Täglich 14.30 – 18.30 Uhr

Samstag 10.00 – 16.00 Uhr

Teppiche, Bodenbeläge -
günstig und am Meter
finden Sie immer viele
bei NAEF Peter.

Legen Sie Wert auf Qualität,
dann ist es NAEF, der Sie berät!

NAEF

Peter Naef

Bodenbeläge und Teppiche

Oberrengg, 8135 Langnau

Telefon 01 713 34 13 und 713 27 42



Wie die "Baumann's" auf den Albis kamen

Johann Jakob Baumann zog nach Zürich, heiratete Anna Elisa Günthard und nach dem frühen Tod seiner Frau deren jüngere Schwester. Er führte dort einen Molkereibetrieb. Leo, geboren am 30. Dezember 1885 verheiratete sich 1915 mit Ida Widmer und erwarb die Kniebreche auf dem Albis. Aus dieser Ehe entsprossen drei Kinder, Ida, Leo Paul und Paul. Letzterer ist mit seinem inzwischen verheirateten Sohn Ruedi und stolzem Vater von drei Kindern auf dem Albis geblieben und bewirtschaftet die Kniebreche nun in der dritten Generation.

Der dritte Sohn Heinrich, geboren am 25. Juli 1888 aber blieb auf der Windegg, heiratete 1912 Marie Elise Maurer. Um einige bauliche Veränderungen am und im Gebäude vornehmen zu können, hatte er innerhalb nur zweier Jahre 110000 Fr. aufgenommen und wieder zurückbezahlt. Der Betrieb florierete offensichtlich. Damit der Restaurationsbetrieb besser zu führen war, und um die Auflagen der Behörden zu erfüllen, baute er ans Gebäude einen Anbau mit Wirtschaft und Küche. Von der Küche zu den obenliegenden Wirtschaftsräumen wurde ein Speiseaufzug eingerichtet und in die Scheune mussten Abtritte eingebaut werden. Wer das alte Haus noch erlebt hat, weiss



Restaurant Windegg um 1920.

Hotel Restaurant «Zum Rank»

*

Das gediegene Stamm-
und Speiselokal

*

Spezialitätenküche

*

Fremdenzimmer

*

Dienstag und Mittwoch
ganzer Tag geschlossen

*

Fam. K. Frick-Egger
Langnau a. A.
Telefon 713 31 60

Wenn Sie es im Winter lieber wohliger
warm haben:
Emosan, die praktische Winter-
wäsche, die wunderbar wärmt.
Und Emosan plus,
die wärmende
Winterwäsche
mit reiner
Naturwolle.



angst

DROGERIE REFORM
PARFÜMERIE NATURHEILMITTEL

Hintere Grundstrasse 2
8135 Langnau a. A.
Tel. 01 713 26 00

FOTOKOPIEN

SCHLÜSSEL-SERVICE

Zimmerei

Robert Widmer

Konstruktionen
Treppenbau
Täferarbeiten

Holzkonservierungen
Isolationen
Neu- und Umbauten

Sihlthalstrasse 110
8135 Langnau a. Albis
Telefon 01 713 06 06

Wie die "Baumann's" auf den Albis kamen

dass die WC-Anlagen bis zum Abbruch ausserhalb des Restaurantes im rückwärtigen Scheunenteil waren. Damit es in der kalten Jahreszeit gemütlicher wurde, installierte er im ganzen Haus auch eine "Wasserheizanlage mit Warmwasserversorgung".

Heinrich hatte vier Kinder: Marie Elise, Walter Heinrich, Ida Hedwig und Gertrud.

Gertrud Honegger-Baumann lebt heute in Adliswil, Hedi Steiner-Baumann starb im Oktober 1989 in Langnau, Walter Heinrich baute sich 1952 ein Wohnhaus unmittelbar neben dem Restaurant, da er aus der elterlichen Wohnung ausziehen musste, einerseits wegen seiner Heirat und andererseits, weil Elsa Baumann nach ihrer Scheidung wieder auf den Albis kam, um 1948 von ihrem Vater den Restaurationsbetrieb zu übernehmen. Nach dem Abbruch des alten und Bau des neuen Hotels Windegg führte sie den Betrieb noch ein Jahr, dann erlitt sie auf einem Spaziergang zum Albishorn am 6. Dezember 1972 einen Herzschlag. Seither wird nun das Windegg nicht mehr von einem

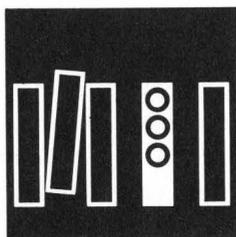


Aufnahme aus dem Jahre 1940.

Für alle
Versicherungs-
fragen und
Gesamt-
beratungen



Inspektorat:
Benjamin Käser, Tel. 713 16 38
Organisationsinspektor
Mettlenstrasse 12, 8135 Langnau



Gemeindebibliothek Langnau am Albis

Montag	15.30 – 17.30 Uhr	Ludothek
Dienstag	18.00 – 19.00 Uhr	
Mittwoch	14.00 – 16.00 Uhr	Ludothek
Donnerstag	10.00 – 11.00 Uhr	Vorschul-Ludothek
Freitag	18.00 – 20.00 Uhr	
Samstag	9.00 – 11.00 Uhr	Ludothek

Ferienöffnungszeiten:

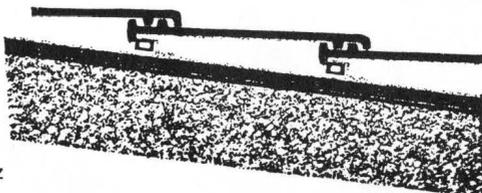
Montag	16.00 – 17.00 Uhr	Ludothek
Donnerstag	18.00 – 19.00 Uhr	Ludothek

Bibliothek und Ludothek befinden sich im Gemeindehaus-Keller, Eingang oberer Pausenplatz Widmer-Schulhaus.
Telefon 01/713 27 17

Dachdecker- + Zimmerarbeiten

Reparaturen, Umbauten, Neubauten
Unterdächer in Eternit, Pavatex, Holz
Fassadenverkleidungen in Eternit und Holz
Holzkonservierungen

Material für Hobbybastler:
Latten, Schalungen, Pavatex, Novopan



Ernst Frieden AG

Dachdeckergeschäft und Zimmerei
Langnau a. A. Schwerzi Tel. 713 35 29

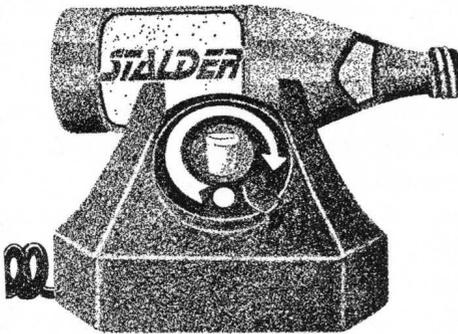
NEU führen wir für Sie:
Verschiedene Werkzeuge
Nägeln und Schrauben in
diversen Grössen

Das gesamte
Elektrowerkzeug-Programm von **Metabo**



8134 Langnau a. A.
Höflistrasse 7
Telefon 01 / 713 16 16

Durst-Telefon 713 32 81



Das Stalder-Durst-Telefon nimmt während 24 Stunden Bestellungen entgegen.

STALDER
Ihr Getränke-Hauslieferant
in Langnau-Gattikon

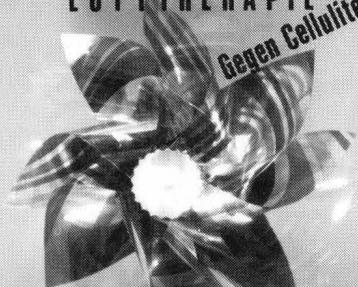
Ihre chemische Reinigung
für Kleider (inkl. Leder),
Vorhänge und Teppiche.



Chem. Reinigung und Wäscherei
J. v. Rickenbach
Höflistrasse 23 Tel. 713 39 52

Öffnungszeiten: Mo 14.30-18.30
Di, Do, Fr 9-12 14.30-18.30
Mi, Sa 9-12

Neu im Hallenbad
Langnau
slide-styler[®]
LUFTTHERAPIE
Gegen Cellulite



Eine ausgewogene Ernährung und die Förderung der Fitness genügen oft nicht für eine Traumfigur.

Die zusätzliche Therapie mit dem "Slide-Styler" entschlackt zusätzlich:
Sie werden ✓ leichter
 ✓ schlanker
 ✓ straffer

Geschenkkidee:

Ein Abonnement für 10 Behandlungen kostet Fr. 300.-

Margrit Wiedmer
Hallenbad/Sauna
Heuackerstrasse 1
8135 Langnau a/A
Tel. 713 00 92

Wie die "Baumann's" auf den Albis kamen



Ofenkachel im Windegg.



MOTOS - VELOS

Vespa Suzuki Puch
Honda Yamaha Kreidler
Sachs-Mofa

Teilzahlungen
Günstige Occasionen

Velos ab Fr. 268. -

Sämtliche Reparaturen

Schlüssel-Service

J. Kammerer

Sihltalstr. 104 Tel. 713 02 26
Privat 713 33 43

gut investieren

Bauunternehmung AG
BACHMANN
Langnau a.A.

umbauen

renovieren

Walter Bachmann
Bauunternehmung AG
Fuhrrain 4 8135 Langnau a. A.
Telefon 713 17 28

Gepflegte Küche und Weine
sowie Säli für
Familien- und Vereinsanlässe
Kegelbahnen
Zimmer mit Dusche und WC
Kein Ruhetag

Mit höflicher Empfehlung

Hotel Restaurant Langnauerhof

C.+H. Schaufelberger-Erhardt

8135 Langnau am Albis

Telefon 01/713 31 38



TSCHOPP AG
BAUGESCHÄFT ▼ 8135 LANGNAU

Neubauten

Umbauten

Renovationen

Natursteinarbeiten

Telefon 713 36 48 Birrwaldstrasse 7

Wie die "Baumann's" auf den Albis kamen

ofen in der Windegg. Am 10. April 1795 ist Hans Geörg offenbar bereits tot, denn nun muss Heinrich die Erbberechtigten auszahlen. So erhält beispielsweise Catharina Huber, die Tochter des Hans Geörg 3600 Fr. und dazu ein einjähriges Kalb und zwei Malter an Korn. Im speziellen wird vermerkt, es sollen die Kleider des Vaters unter die Töchter verteilt werden. Zeugen bei diesem Erbgang waren Wachtmeister Hans Jacob Nägeli (Hinteralbis) und Leutnant Beerli, Wirt auf dem Hirschen.

Weil die andere Tochter Geörgs, Anna Barbara immer noch einen Viertel des elterlichen Hofes besass, kam es 1796 zu einem weiteren Handel, an dessen Ende nun Wachtmeister Heinrich Huber im Besitze des ganzen Gutes war. In den Jahren 1799 bis 1800 nimmt Heinrich bei seiner Verwandtschaft fünfmal Geld auf, die ersten beiden Rückzahlungen folgen schnell, die restlichen drei erst nach 50 resp. 60 Jahren. Hierbei wird als Grundpfand eine Behausung und Hofstatt, Schür und Stallung, Trotten und s.v. (eine Entschuldi-



Windegg um 1950.

atelier schutzbach ag

weidstrasse 4

telefon 01-713 00 33

visuelle gestaltung asg

8135 langnau am albis

telefax 01-713 13 32



KLAVIER STIMM- UND REPARATUR-SERVICE

Bruno Burri

Sihltalstrasse 101 8135 Langnau a/A Tel. 01/713 14 24, 713 00 34

Schreinerei Schneiter AG

8135 Langnau a. A.
Vordere Grundstrasse 14
Telefon 01/713 31 89



Mitglied des «Möbelzentrum des Handwerks», Volketswil

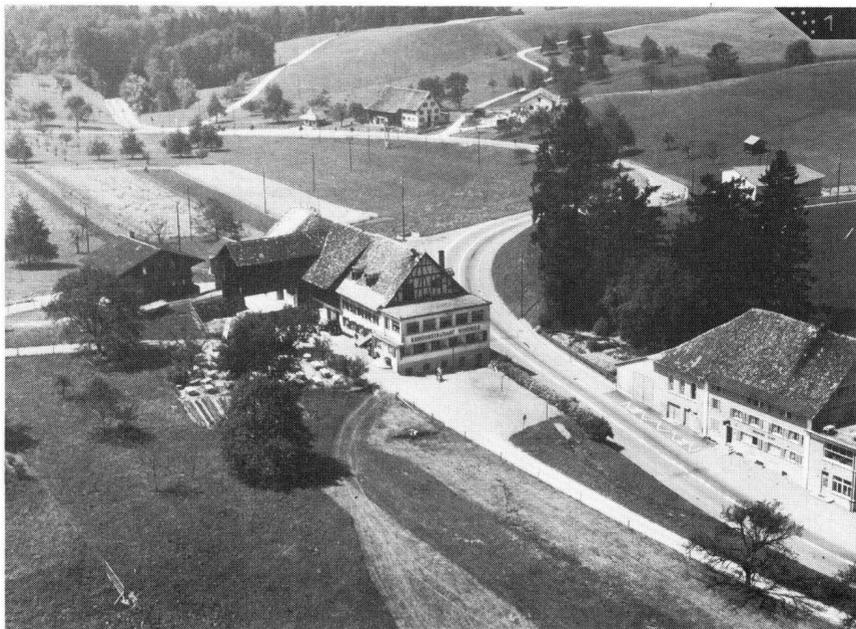
**Möbel und Aussteuern
Reparatur- und Glaserarbeiten
Um- und Neubauten
Einbauschränke, Täferarbeiten
Rufen Sie einfach an.**

Wie die "Baumann's" auf den Albis kamen

gungsformel für das nachfolgende unanständige Wort!) einen Schweinestall, «... welches er alles besitzt».

Mit dem Schuldbrief vom 29.3.1800 wird es interessant. Heinrich Huber, Sohn des verstorbenen Stabhalters Rudolf Huber braucht wieder Geld. Wiederum verpfändet er seinen Hof, aber die Bemerkung im Notariatsprotokoll über seinen Wohnort macht Kopfzerbrechen: «... eine Behausung und Hofstatt, Schür und Stallung, Trotten und Schweineställe, Krautgarten und Hanfland, Wieswachs alles beisammen auf dem Albis bei der Buchenegg genannt, stösst an die Landstrass auf Zürich, an das Bruggenmoos und an Renggerholz . . .»

Wäre nicht die Beschreibung der anstossenden Grundstücke, wäre man versucht den Hof auf der Buchenegg zu suchen. So aber darf angenommen werden, dass hier die Bezeichnung "Buchen", die schon 1565 vorgekommen ist, und "Windegg" zusammengehängt wurden. Denn der Schreiber dieses Protokolles arbeitet ja in der Kanzlei Knonau.



Flugaufnahme vom 5. August 1957.



Hotel Bahnhof

Dorf-Beizli

Teller-Service
Säle für ca. 20 Personen
Günstige Zimmer

Ruedi + Rita Eugster, Tel. 713 31 31

Brockenstube – Antiquitäten

Antikstube

Langnau a. Albis

Verkauf: Sihltalstrasse 88
Samstag 10.00–16.00

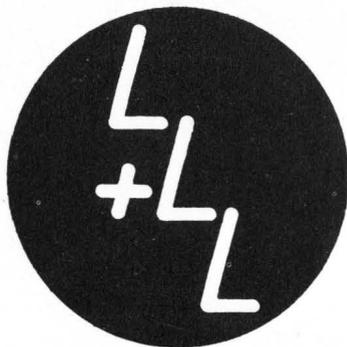
M. + E. FLURI

Sihlmatte 7 8134 Adliswil
Telefon 01 / 710 67 46

Brockenstube – Antiquitäten

HEIZUNG

Leuenberger + Leutwyler AG



Sihltalstr. 103, 8135 Langnau a/A

713 11 22

*Nimmst einen Pinsel Du zur Hand,
legst einen Teppich, Wand zu Wand,
sogar Tapeten kannst Du kleistern,
Baumgartner hilft Dir alles meistern!*



Baumgartner

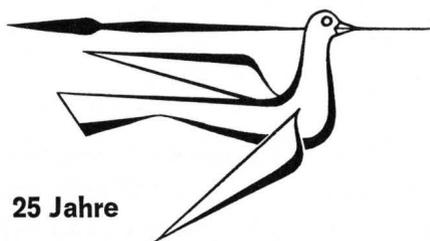
Farben Lacke Teppiche
Rütibohlstrasse 2
8135 Langnau
Telefon 01/713 33 96

Als Heinrich Huber alt geworden war, und merkte, dass es für ihn nicht mehr möglich war seinen Hof weiter zu bewirtschaften, schloss er 1805 mit seinem Nachbar einen Vertrag, der ihm die Alterstage sichern sollte, denn eine AHV gab es noch nicht, und kinderlos war er auch:

«... Heinrich Huber, Stabhalter Rudolfen sel., auf dem Zürich-Albis, hat in Betrachtung seines anrückenden Alters und der damit zu mehr und mehr verbundenen Beschwerden und abnehmenden Lebenskräften, zumalen er keine Leibeserben habe und sich deswegen ohne eigene Hülff befinde, auf der Hinfälligkeit dieses zeitlichen Lebens, wie auch sonderheitlich, der von Seiten seiner lieben Ehefrau Catharina Meyer bis anhin genossnen ehelichen Liebe, Treue und Hülff, und der deswegen auf sich habenden dankbaren Verpflichtung gegen dieselbige, derethalben sie seine Vermögensunterstützung allerdings verdiente, wie es zu erwarten berechtigt sige, ganz wohlbedächtlich entschlossen sich seines beschwerlichen und mühsamen Gütergewerbs zu entladen, und dadurch sowohl für sich als vorgedachter seiner lieben Ehefrau, ruhigere Alterstage und Sicherheit zu verschaffen. Zu dem anderen hin habe er diesen seinen angelegentlichen Wunsch seinem Nachbarn Hans Jacob Aschmann, Hans Jacoben sel., daselbst eröffnet und infolge des gegenseitigen vollen Vertrauens sich mit demselben in eine diesfällige Unterhandlung eingelassen und in Gegenwart zweier fründschaftlich erbetnen Fründen, Hans Jacob Nägeli, der Sohn, daselbst und Wägvoigt Salomon Schärer unden am Albis, zu nachfolgendem Kauf- und Leibgedingstractat einanderen festgesetzt und gegenseitig auf- und angenommen ...».

Äusserst genau wurde also seine "Altersversicherung" da festgelegt und es ist noch interessant auch die einzelnen Bedingungen einmal durchzulesen, um zu sehen, wie so etwas im Vor-AHV-Zeitalter geregelt wurde. Deshalb hier also folgende Punkte des Vertrages:

- «1. Überlass Huber dem Aschmann von nun an unter hernach folgenden Bedingungen sein Haus, Scheune, übrige Gebäude und alle Güter zum Eigentum. Ferner alles Vieh, Ausnahme, was sich Huber vorbehält.
2. Soll er, Aschmann, sogleich mit dieser Übernahme verpflichtet und gehalten sein, Ihm, dem Huber und siner Ehefrau zu lebenslänglichem Gebrauch zu überlassen: Die Nebenstube; ein einfaches, ganzes, anständiges Kuchigschirr; ein vollständiges und vorzüglich gutes Bett; zwei Kästen und der gewölbte Keller; ihnen einstweilen auch an seinem Tisch unklagbarerweis Nahrung und Unterhalt zu verschaffen und täglich ein



25 Jahre

ERNST VÖGELE

Rütibohlstrasse 51 Telefon 713 34 87
Langnau am Albis

malt · tapeziert · spritzt · beschriftet

BARRACUDA-SPANNDECKEN

Fassaden-Vollwärmeschutz
Holzkonservierungen
Dekorative Arbeiten auf Möbel
und Bau



AUGENOPTIK

HAAS

Neue Dorfstr. 20
8135 Langnau a.A.
Tel. 01 713 39 80

BRILLEN UND
KONTAKTLINSEN



Stocker und Benz

Schreinerei

Sihlwaldstrasse 10
8135 Langnau am Albis
Telefon 01 - 713 33 03

Schreiner- und Glaserarbeiten
Innenausbau
Täfer und Isolationen
Möbel-Restaurierungen
Möbel- und Polstermöbel
Neubauten und Umbauten
Reparaturarbeiten

Wissen Sie schon . . .

. . . dass es in Langnau mehr als 100 Detail-, Fachgeschäfte und gewerbliche Betriebe gibt. Auf den folgenden zwei Seiten finden Sie die **neueste** Übersicht, alphabetisch nach Branchen geordnet.

Warum i d'Stadt ine laufe
wenn ds'glich chasch
z'Langnau chaufe.



Am Wiehnachts-Märt

isch d'Uswahl gross
und stimmigsvoll,
es isch famos.

Mir ladet Sie herzlich i



Bacher & Co.

Garten-Center

Neue Dorfstrasse 20, 8135 Langnau a. A.
Tel. 713 31 23



Häberling Treuhand AG

8135 Langnau am Albis Tel. 01/713 18 15

- ★ Buchhaltungen
- ★ Steuerberatungen
- ★ Gesellschaftsgründungen
- ★ Unternehmensberatungen



Mitglied des
Schweiz. Treuhänder-Verbandes STV

Heinz Gresser

Umbauten Renovationen
Cheminéebau Keramische Wand- und Bodenbeläge



Rebweg 7

8135 Langnau am Albis

Telefon 01/713 01 09

Antiquitäten					
Fluri Erwin, Sihlthalstrasse 88	710 67 46	Küenzi E., Uetlibergstr. 238, Zürich	463 76 16	Musikhaus	
Apotheke		Wehrli Kurt, Neue Dorfstrasse 12	713 32 60	Burri Max, Sihlthalstrasse 101	713 36 75
Opitz Dieter, Vorderer Grundstr. 4	713 15 33	Garagen		Musikschule	
Architekturbüros		Kolb Max, Sihlthalstrasse 69	713 31 55	Mindeci C., Sihlthalstrasse 108	713 00 71
Ackermann Ernst, Spinnereistr. 12	713 36 94	Perlungher AG, Höflistrasse 69	713 32 31	Naturprodukte	
Beck Stephan, Höflistrasse 5a	713 20 70	Schenzer & Co, Sihlthalstrasse 96	713 32 67	Hugentobler W., Neue Dorfstr. 38	713 38 71
Hediger Martin, Wildenbühlstr. 51	713 13 12	Scheu Stephan, Höflistrasse 7	713 23 23	Optik	
Müller Reinhold, Sihlthalstrasse 90	713 02 31	Gartenbau		Haas Rolf, Neue Dorfstrasse 20	713 39 80
Autotransporte		Rigar AG, Sihlthalstrasse	713 02 50	Papeterie	
Stalder Hans, Eichstrasse 1	713 32 81	Garten-Center		Hässig Marietta, Neue Dorfstrasse 2	713 33 66
Autospenglerei		Bacher & Co., Neue Dorfstrasse 20	713 31 23	Parfumerie	
Koch Albert, Sihlthalstrasse 71	713 35 23	Goldschmied		Angst Drogerie, Hintere Grundstr. 2	713 26 00
Bäckereien/Konditoreien		Schweizer Barbara, Neue Dorfstr. 20	713 06 65	Sanitäre Anlagen	
Friederich Alex, Neue Dorfstr. 23	713 31 41	Grafik		Kaufmann J. & Co, Schwyzertobelstr. 1	713 36 69
Widmer Gebrüder, Neue Dorfstr. 7	713 31 30	Schutzbach AG, Weidstrasse 4	713 00 33	Rauber Hans, Schlossweg 2	713 34 03
Bahn		Heizungen		Sanitär-Boutique/-Anlagen	
SZU Dir, Manessestr. 152, Zürich	202 88 84	Leuenberger+Leutwyler AG,	713 11 22	Wälti Heinz, Gartenweg 2	713 03 04
Station Langnau	713 31 05	Sihlthalstrasse 103	713 34 03	Sanitär-Ingenieur-Büro	
Banken		Rauber Hans, Schlossweg 2		Wehrli K. + H., Weidbrunnenstr. 5	713 10 12/17
Sparkasse Thalwil, Neue Dorfstr. 15	713 22 24	Heizungs-Ingenieurbüro		Schlosserei	
Zürcher Kant'bank, Neue Dorfstr. 24	713 35 55	Wehrli K.+H., Weidbrunnenstr. 5	713 10 12/17	Zwahlen Fredi, Sihlwaldstrasse 10	713 28 25
Baugeschäfte		Hotels/Restaurants		Schlüsselservice	
Bachmann Walter AG, Fuhrrain 4	713 17 28	Albis, Albispass	713 35 05	Kammerer Jakob, Sihlthalstrasse 104	713 02 26
Gresser Heinz, Rebweg 7	713 01 09	Bahnhof, Neue Dorfstrasse 1	713 31 31	Schreinereien	
Tschopp AG, Birrwaldstr. 7	713 36 48	Grund, Hintere Grundstrasse 2	713 26 18	Hubeny Erwin, Sihlthalstrasse 95	713 30 75
Baumschule		Hirschen Albis, Passhöhe Albis	713 00 28	Schneiter AG, Vorderer Grundstr. 14	713 31 89
Grueber & Reichenbach, Oberrenng	713 23 00	Langnauerhof, Sihlthalstrasse 99	713 31 38	Stockler & Benz, Sihlwaldstr. 10	713 33 03
Blumengeschäfte		Löwen, Unteralb	713 31 10	Schuhgeschäft	
Bacher & Co., Neue Dorfstrasse 20	713 31 23	Rank, Neue Dorfstrasse 11	713 31 60		
Baumgartner Ernst, Neue Dorfstr. 35	713 31 80	Zur Schmiede, Gartenweg 2	713 03 05		
Bodenbeläge		Wildpark Langenberg	713 31 83		
Naef Peter, Oberrenng	713 34 13	Hundesalon			
Buchhandlung					

Café	Kafi Frosch, Hallenbad Widmer Gebr., Neue Dorfstrasse 7	713 00 90 713 31 30			Sparkasse Sparkasse Thalwil, Agentur Langnau Neue Dorfstrasse 15	713 35 60 713 11 56	713 22 24
Chemische Reinigung	von Rickenbach J., Höflistrasse 23	713 39 52			Spenglereien Almer Fritz, Spinnereistrasse 12 Kaufmann J. & Co, Schwyzertobelstr. 1	713 09 33	713 32 00 713 36 69
Coiffeurs Damen und Herren	Fam. Bertoldo, Sihlitalstrasse 90b Rehder Frédéric, Blumenweg 1	713 31 85 713 32 40			Spielwaren und Modellbau Regenbogenland, Höflistrasse 13	713 14 24	713 07 08
Comestibles	Manuzzi Sergio, Neue Dorfstr. 20a	713 20 26			Sportgeschäft duo sport ag, Weidstrasse 4		713 04 71
Dachdecker	Ernst Frieden AG, Schwerzi	713 35 29			Teppiche Müller Hans, Neue Dorfstrasse 17 Naef Peter, Oberrenng	713 37 87	713 35 60 713 34 13
Drogerien	Angst Werner, Hintere Grundstr. 2 Wehrli Kurt, Neue Dorfstr. 12	713 26 00 713 32 60			Treuhand Häberling Treuhand AG Gewerbezentrum Spinnerei MRT, Marlis Randegger Treuhand Quellenstrasse 12	713 18 36 713 27 04 713 05 15 713 34 87	713 18 15 713 30 11
Drucksachen	Hässig & Ebnöther AG, Alte Dorfstr. 1 Joos Druck AG, Sihlitalstrasse 82 Weingart, Neue Dorfstrasse 1	713 26 26 713 15 11 713 25 00			Velos/Motos Kammerer Jakob, Sihlitalstrasse 104 Krähemann Paul, Höflistrasse 7	713 00 92	713 02 26 713 16 16
Elektrische Installationen	EKZ Filiale, Gartenweg 1 Elektro Stähli AG, Obstgartenweg 5 Elsener & Co, Sihlitalstr. 105	713 30 37 713 02 12 713 24 24			Versicherungen Basler, Käser, Mettlenstr. 12 Rentenanstalt, Vonäsch Schweiz, Mobilair, Berger, Höflistr. 10 Winterthurer, Winteler, Neue Dorfstr. 3	713 04 04 713 31 88	713 16 38 713 13 81 713 38 50 713 36 30
Farben	Baumgartner H. P., Rütibohlistr. 2	713 33 96			Vorhänge Müller Hans, Neue Dorfstrasse 17 Winkler Josy, Unterrenngstrasse 55	713 31 67	713 35 60 713 11 56
Fernsehen/Radio/Video	BS Video, Höflistrasse 13	713 13 14			Zimmerei Widmer Robert, Sihlitalstrasse 110	713 11 33	713 06 06
Ärzte	Dr. Hegetschweiler, Höflistrasse 42 Dr. Iselin, Neue Dorfstrasse 13 Dr. Marjanovic, Heuackerstrasse 3 Dr. Weiss, Neue Dorfstrasse 37	713 37 77 713 01 01 713 30 69 713 30 80					117 118 466 11 11 713 22 11
Innendekorationen	Müller Hans, Neue Dorfstrasse 17 Winkler Josy, Unterrenngstrasse 55	713 35 60 713 11 56					
Kinderboutique	Papillon, Alte Dorfstrasse 12	713 09 33					
Klavierstimm-Service	Burri Bruno, Sihlitalstrasse 101	713 14 24					
Kosmetik-Salons	Angst Drogerie, Hintere Grundstr. 2 Wehrli Drogerie, Neue Dorfstrasse 12	713 26 00 713 32 60					
Krankenversicherungen	Christlich-Soziale der Schweiz Schättli Maya, Wolfgrabenstrasse 21	713 37 87					
Malergeschäfte	Graf Bert, Mühleweg 5 Krofisch Adolf, Breitwiesstrasse 2 Marki Roger, Wildenbühlstrasse 60 Vögele Ernst, Rütibohlistrasse 51	713 18 36 713 27 04 713 05 15 713 34 87					
Massage	Margrit Wiedmer, Sauna Langnau	713 00 92					
Metzgereien	Laffer Franz, Neue Dorfstrasse 13 Keller Plus, Weidstrasse 2	713 04 04 713 31 88					
Mineralwasser/Bierdepot	Stalder Hans, Eichstrasse 1	713 32 81					
Milchzentrale	Oberdorf, Wolfgrabenstrasse 1	713 31 67					
Mode	Graf H., Dorfbachlade, Mühleweg 5 Rehder Boutique, Blumenweg 1 Westhauser, Liwesa, Höflistrasse 5b	713 18 36 713 32 40 713 11 33					

Weitere wichtige
Telefon-Nummern



Piano + Musikhaus Burri 8135 Langnau a.A.

Alles

für den Musikfreund aus dem Fachgeschäft.

Super-Mietangebot

der europäischen Markenklaviere:

Burger & Jacobi, Steingräber & Söhne, Seiler, Klug & Sperl, usw.

Grosszügige Anrechnung beim späteren Kauf.

Gut beraten und gut bedient.

Sihltalstrasse 101, 8135 Langnau am Albis, Telefon 713 36 75

Öffnungszeiten: Di - Fr 9 - 12, 15.30 - 18.30; Sa 9 - 12; Mo geschlossen

TV - VIDEO - HIFI - AUTORADIO - NATEL - FOTO

BS VIDEO

Höflistrasse 13

8135 Langnau a/A

Tel. 01/713 13 14

Ihr Fachgeschäft für Kauf - Miete - Service

Beat Schatz
Inhaber

Wie die "Baumann's" auf den Albis kamen

Mass gute Milch geben; auch in der Wohnstube, den ihnen beliebigen Platz gestatten und nehmen lassen; auch soll er, Aschmann, ihnen ferner alljährlich einhundert Gulden Leibding-Zins an barem Geld und zwar in zwei gleichen Zahlungen, jedesmal 50 Gulden auf Mai und November zahlen. Und solle die erste Zahlung an Martini 1806 verfallen sein.

3. Falls Huber selber wohnen möchte, muss Aschmann die Nebenstube täfern, ein neues Fenster und ein neues Ofenloch machen lassen. Er muss Heizi ("Burdeli") und Holz (Scheiter) zur Verfügung stellen, im Keller 8 Eimer-Fass lebenslänglich geben und falls er einen eigenen Haushalt führen würde, so solle er, Aschmann, dann jährlich 160 Gulden Zins und dazu 6 Mütt Kernen, 12 Viertel Obst und Erdäpfel nach belieben stellen.
4. Überlebende Eheteil soll dann die Hälfte des ausgemachten erhalten, insbesondere die Nebenstube.»



Aufnahme aus dem Jahre 1965.

Haarpflege, Schnitt
und Frisur
für die ganze Familie

Coiffeursalon
BERTOLDO

eidg. dipl.

P für Kunden

Telefon 713 31 85 Sihltalstrasse 90 B

Musikhaus Musikschule Pianohaus C.Mindeci AG



Unterrichtsorte:

Adliswil:

Gwerbhus Mülibrugg
Albisstrasse 33
Telefon 710 39 69

Langnau:

Sihltalstrasse 108
Telefon 713 00 71

**Unterricht auf Piano- und Knopf-
akkordeon, Schwyzerörgeli, Heim-
orgel, Klavier, Gitarre, Keyboard/
Synthesizer, Schlagzeug, Yamaha-
Orgelschule/-Keyboardschule.**

Auch Erwachsene, die Freude
an der Musik haben, sind stets will-
kommen. Einzeln oder in kleinen
Gruppen. Miete mit Anrechnung.

winterthur
versicherungen

Agentur Langnau a.A. und Hausen a.A.

Roger Winteler Neue Dorfstr. 3 8135 Langnau Tel. 713 36 30

MRT

- Buchhaltungen
- Abschlüsse
- Steuererklärungen

Zuverlässige Treuhänderin empfiehlt sich
für Ihre Buchhaltung, Steuern usw. Auch
kleineren Betrieben biete ich eine ein-
wandfreie Betreuung sowie eine individu-
elle Beratung.

MRT, Marlis Randegger Treuhand,

Quellenstrasse 12, 8135 Langnau am Albis, Telefon 713 30 11

Wie die "Baumann's" auf den Albis kamen

Der Aschmann durfte, falls er nun alle diese Bedingungen, inklusive eine garantierte Pflege des Ehepaares Huber bei Krankheit und Altersbeschwerden, den ganzen Hof behalten. Der Vertrag wurde von Hans Aschmann eingehalten und so finden wir nun das Anwesen Windegg in dessen Besitz. Er heiratete sich 1805, also im gleichen Jahr wie der Vertrag geschlossen wurde mit Elisabetha Nägeli und hatte neun Kinder. Drei davon starben im Kindesalter, so verblieben je drei erbberechtigte Söhne und Töchter. Die Söhne teilten nach dem Tode ihres Vaters 1857 das Bauerngut unter sich auf. Bernhard Aschman, der älteste Sohn, zahlte seine Geschwister aus und durfte dafür im



Das alte und neue Windegg nebeneinander.

GARAGE

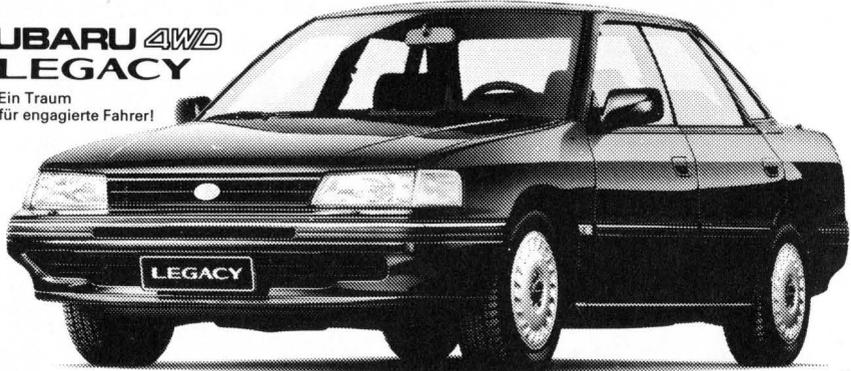
ROLF SCHENZER & CO.

8135 Langnau a. A., Sihltalstrasse 96, Telefon 01 713 32 67

Neu und schon 100000-km-Weltrekord

**SUBARU 4WD
LEGACY**

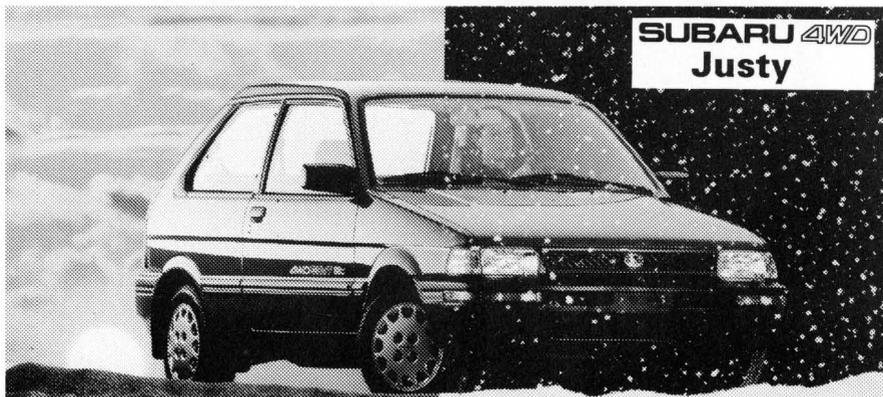
Ein Traum
für engagierte Fahrer!



16 Ventil-Motor, 2,2/136 PS oder 1,8/103 PS.
Neues Fahrwerk, ergonomisches
Interieur.

Jetzt probefahren!

Erst recht im Winter wenn es schneit!



5 Gänge oder stufenloser Automat; 4WD per Knopfdruck.
Spritzige 67 PS aus dem 1200-er-Mehrventilmotor.

Offizielle Vertretung



Optimer
Restauration 

elterlichen Haus wohnen und arbeiten. Doch bereits vier Jahre später kaufte sich der jüngere Bruder Johannes das ganze väterliche Erbe zurück:

«... alle Gebäulichkeiten, der Platz auf dem sie stehen, das Bruggenmoos, drei Männerkirchenörter im Chor und auf der Empore (reservierte Stühle in der Kirche Langnau) und ein Anteil am Weiberkirchenort ...».

Beim Land heisst es, dass die Hochwachtstrasse und die Landstrasse mitten hindurch führen. 1865 geht der Restaurationsbetrieb "Hirschen" Konkurs und Johannes Aschmann muss, weil er vom Hirschenwirt Eduard Beerli Geld zu Gute hat, ein Teil des Gasthauses übernehmen. Wahrscheinlich hätte er lieber bares Geld gesehen, denn er muss ebenfalls im gleichen Jahr noch Konkurs anmelden. Sein ganzer Besitz gerät unter den Hammer und so erwirbt sich Gemeindeammann Carl Baumann aus Langnau für 44 100 Fr. folgende Güter:

- 1 Wohnhaus, 1 Scheune mit Einfahrt an das Haus angebaut
- 1 Pferdestall mit Remise
- 1 Waschhaus mit Schweineställen
- 12 ha Land, worauf obiges steht; grenzt östlich und nördlich an die neue Albisstrasse, westlich an die Hochwachtstrasse
- $\frac{1}{6}$ Anteil an der Sennhütte Albis

Carl Baumann aber, der als Gemeindeammann die ganze Versteigerung zu leiten hatte, war aber sicherlich nur ein Strohhalm, denn bereits eine Woche später veräusserte er alles, wie er es erworben hatte, und mit 400 Fr. Gewinn, an Johannes Nägeli, den alten Gemeindepräsidenten, der auf dem Hinteralbis wohnte. Der wiederum ist nur für zwei Jahre im Besitze des Heimwesens und wird es an Otto Schmid-Kauth, dem damaligen Bewohner des Hauses, verkaufen. Jetzt allerdings zu einem um 4000 Fr. höheren Preis. Von 1890 an geht es nun, wie bereits beschrieben in Baumannschen Besitz über.

1970/71 wurde neben dem alten Gebäude das heutige Berghotel Windegg erbaut und nach dessen Eröffnung, im Herbst 1972 das alte Wirts- und Bauernhaus abgebrochen und an dessen Platz die notwendigen Parkplätze erstellt.

Quellen:

Staatsarchiv Zürich: Grundprotokolle
Lagebücher der Gebäudeversicherung
Haushaltungsrodell
Bürgerbuch Langnau
Tauf- und Eheregister Langnau

MALERGESCHÄFT
ADOLF KROFITSCH-KÖNIG
LANGNAU AM ALBIS

BREITWIESSTRASSE 2 - TELEFON 713 27 04

Molki



Langnau am Albis

Milchprodukte
Käse im Anschnitt, Brot
Lebensmittel, Getränke

Wolfgrabenstrasse 1
Telefon 01-713 31 67
8135 Langnau am Albis

P. Krähemann
 **Velos Mofas**

8135 Langnau am Albis, Höflistrasse 7
Telefon 01/713 16 16

**Verkauf und Reparatur von
Velos und Mofas**

Bestandteile und Zubehör sowie
Sprays und Öle für Ihre Zweiräder

Zweitakt-Tankstelle

Wir freuen uns auf Ihren Besuch:
P. und M. Krähemann



Offizielle Vertretung für:

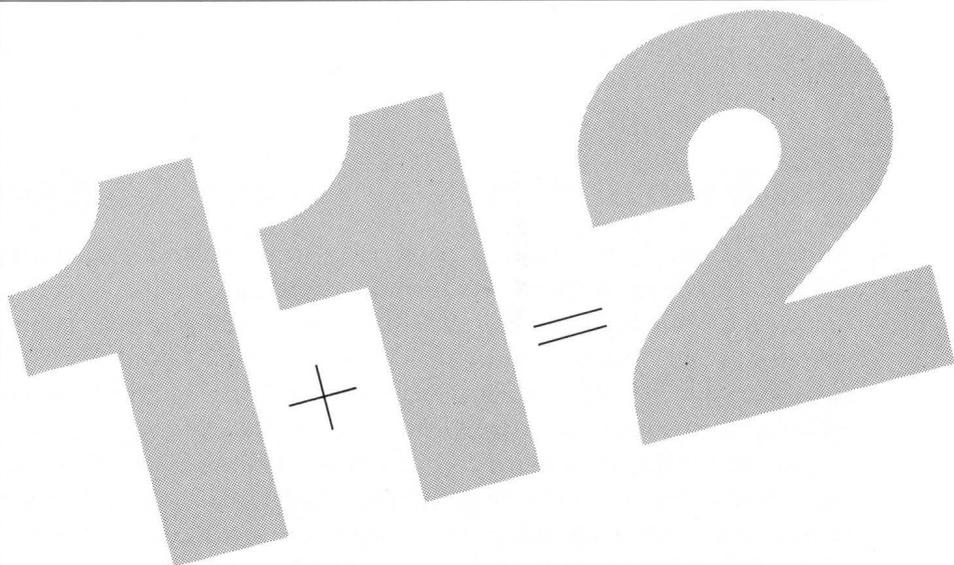


Ruedi Vontobel, Holzbildhauer in Langnau

Mitten im Dorf, oberhalb des Gemeindehauses, liegt eine kleine Grünanlage mit Bänken. Die ansprechende Holzplastik darin ist nicht zu übersehen. Die beiden Leute, die eben noch auf einer Bank sassen, sind aufgestanden und führen ihr angefangenes Gespräch stehend weiter. Sie stecken die Köpfe zusammen. Der eine hat etwas mitzuteilen, das nur für den andern bestimmt ist, dieser wiederum ist ein aufmerksamer Zuhörer. Die schlichte braune Plastik aus Eichenholz wirkt durch die Bewegung der Formen. Sie drückt eine harmonische Beziehung aus, beide Teile der Plastik sind aufeinander abgestimmt, jeder wird durch den andern ergänzt oder sogar noch verstärkt.

Da der 1948 geborene Ruedi Vontobel nie ein eifriger Schüler war, sich nur ungerne den Zwängen der Schule fügte, zeigte er auch kein Interesse an einer intellektuellen Laufbahn. Er absolvierte eine Lehre als Möbelschreiner und beschäftigte sich daneben eifrig mit Bildhauerei. Schon während der Lehre befasste er sich mit dem Gedanken, einmal mit Behinderten zusammenzuar-





**Zuzweit
können wir mehr
für Sie tun**

Rentenanstalt 

Viktor Vonäsch

8135 Langnau a. A., Wildenbühlstrasse 59
Telefon 01-713 13 81


Schweizerische Mobiliar
Versicherungsgesellschaft

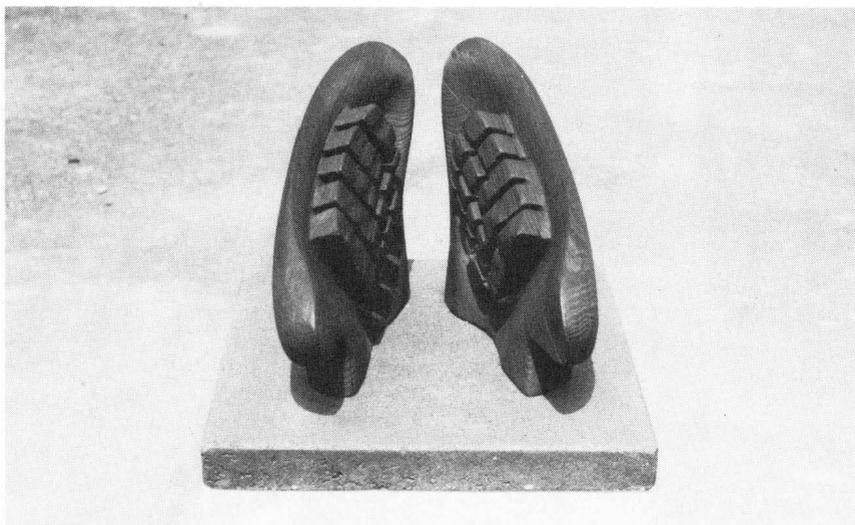
Kurt Berger

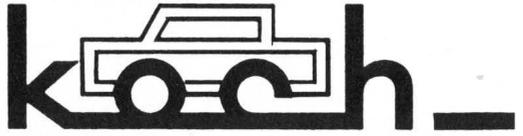
8135 Langnau a. A., Höflistrasse 10
Telefon 01-713 38 50

**Zwei gute
Partner für Ihre
Versicherungen**

beiten. Es entsprach auch dem Wunsch des Vaters, der seinen Jüngsten gerne einmal auf sozialem Gebiet tätig sah. Ein Leitbild bot ihm in dieser Beziehung auch sein Cousin, der sich mit Behinderten beschäftigte. Während zwölf Jahren arbeitete Ruedi Vontobel als Gruppenleiter und Leiter einer geschützten Werkstätte für geistig behinderte Erwachsene. Diese Werkstätte in Zollikon führte Aufträge aus für die Privatindustrie. Es waren einfache Konfektionsaufträge wie Einstecken von Drucksachen in Briefumschläge, Verkabelungen, Prägen von Ohrenmarken für Kühe und vieles anderes mehr. Die Zusammenarbeit mit den Behinderten brachte dem jungen Künstler eine reiche Erfahrung in zwischenmenschlichen Beziehungen. Er beobachtete seine Schützlinge, bemerkte ihre besonderen Empfindsamkeiten, ihre Unbeholfenheit im Umgang mit den anderen Behinderten.

Die ersten Versuche figürlicher Darstellungen in Gips reichen in die Schulzeit zurück. Während der Möbelschreiner-Lehre entstanden ganze Gipsfiguren-Gruppen, die in Darstellung und Bewegung schon sehr aussagekräftig waren und an Giacometti erinnerten. In den Jahren 1972 - 75 versuchte sich Ruedi Vontobel in Arbeiten mit Stein. Er hatte Gelegenheit, alte Grabsteine zu verwenden. An ausgewählte Steine aus Steinbrüchen war wegen des finanziellen Aufwandes nicht zu denken. Der Transport der Steine, aber auch die Maschinen für deren Bearbeitung waren teuer. Zufällig hatte der Künst-





Carrosserie

Autospenglerei

Lackiererei

- sämtl. Unfallreparaturen aller Marken
- Rostschäden
- moderne Richtanlage
- Einbrennkabine

Alle Arbeiten zu fairen Preisen bei:

Albert Koch

Sihltalstrasse 71, 8135 Langnau am Albis

elektro stähli ag

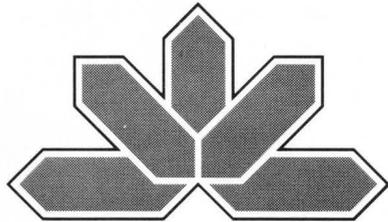


reparaturen, service,
zusatzinstallationen,
umbauten, neubauten

eidg. dipl.
elektroinstallateur

obstgartenweg 5
8135 langnau am albis
telefon 01-713 0212

Ihre Gesundheit richtig bewertet



Christlich-Soziale der Schweiz
Chrétienne-Sociale Suisse
Cristiano-Sociale Svizzera

CSS

Versicherung Assurance Assicurazione

Sektion Langnau
Wolfgrabenstr. 21, 8135 Langnau a/A
Telefon 713 37 87



RESTAURANT
ALBIS (früher
Café Albis)
ALBISPASS

Heidi und Geni Rüegg-Wermelinger
Telefon (01) 713 35 05



Das gemütliche, kleinere Restaurant auf dem Albis.

Jetzt wieder täglich ab 17 Uhr

Käsefondue

Oktober – April
Dienstag ab 18 Uhr,
Mittwoch ganzer Tag geschlossen



Haben Sie Probleme auf dem Dach?
Rufen Sie den Mann vom Fach!

Reparaturen, Umbauten, Neubauten,
Blitzschutzanlagen, Sarnafil- und
Flachbedachungen
führt prompt und zuverlässig aus

F. Almer, Bauspenglerei, Langnau
Telefon 713 31 79/713 32 00

MANUZZI

COMESTIBLES

Italienische Spezialitäten Über 30 Käsesorten
Früchtekörbe/Weine



Neue Dorfstrasse 20a
8135 Langnau am Albis
Telefon 713 20 26
(Montag geschlossen)

Dienstag bis Samstag
FRISCHE FISCHE



ler Gelegenheit, einen Eichenstamm zu bearbeiten, und entdeckte dabei das Holz als *das* Material für seine Figuren. Nie oder nur selten verspürte er den Wunsch, ein Tier, eine Blume oder sonst etwas Konkretes nachzubilden. Anfänglich gab er seinen Plastiken Titel. Aber diese grenzen ab, engen ein, geben eine bestimmte Denkrichtung. Also hat er im Verlaufe der Zeit seine Werke unbenannt gelassen, so dass der Beschauer unvoreingenommen suchen und nachempfinden kann. Seit 1975 arbeitet der Bildhauer nur noch mit Eichenholz. Er sucht sich seine Stämme selber aus, ihre Form, ihre Struktur und ihre Eigenheiten drücken sich später auch wieder in den Plastiken aus. Die frühen Holzplastiken sind harmonisch elegant und verlocken den Betrachter zur Berührung, zum zärtlichen Darüberstreicheln. Seit 1980 ist Ruedi Vontobel freischaffender Bildhauer. Atelier und Werkplatz befinden sich auf dem wildromantischen Areal der ehemaligen Spinnerei, zwischen Sihl, Sihltalbahn, Schrebergärten und Lagerplätzen. Der Besucher wird abgelenkt durch die vielen angefangenen und fertigen Figuren, Hölzer, Werkzeuge und Steine, so dass er völlig vergisst, dass in unmittelbarer Nähe dieser künstlerischen Oase der schon lange erwünschte Verkehrsstrom Zürich-Gothard fliesst. Wer schon je Gelegenheit hatte, mit dem Künstler in seinem Werkplatz-Garten ein Gläschen Wein oder eine Tasse Kaffee zu trinken, der weiss wie sehr diese Umgebung Freiheit und Eigenwilligkeit atmet, der weiss auch, dass sich bei ihm selber plötzlich der Wunsch einstellen könnte, auch so unabhängig und eigenständig zu leben.

Zu seinen Holzfiguren äussert sich der Bildhauer so: «Die Themen, die ich mittels Holzfiguren darstelle, bewegen sich um Beziehungen. Beziehungen zu Menschen - Beziehungen zu mir selber. In den einzelnen Figuren versuche ich Erfahrungen, Zustände und Gefühle, die in menschlichen Beziehungen vorkommen und notwendig sind, zum Ausdruck zu bringen.»

Die jüngeren Figuren haben eine Wandlung durchgemacht, sie sind nicht mehr nur rund und elegant, sondern gekerbt, gezähnt, gespalten und geschichtet. Ihr Schöpfer will die Struktur (der Beziehungen) sichtbar machen, er spürt dem von Ameisen oder Hornissen verfressenen Holz nach und studiert diese veränderten Bilder. Er sengt auch Holzstämme an und verfolgt den Flammenfrass, die langsame Oxydierung des Holzes. Ein ruheloser Künstler wird immer wieder neue Wege suchen, wird immer wieder von seiner Fantasie beflügelt werden und Werke schaffen, die seiner Einfühlung voraus geeilt sind.

Neue Ideen-



Überraschungen-

für's Besondere

DORFGärtnerei

Familie Ernst Baumgartner

Langnau am Albis, Neue Dorfstrasse 35, Telefon 01/713 3180

sportler und vereine aus dem...

sihl-

kaufen im...

tal

duo sport

duo sport

duo sport ag
weidstrasse 4
8135 langnau
tel. 01-713 0471

duo sport

Das Heim für Taubblinde im Werden

Man stelle sich vor, was es für einen Menschen bedeutet, nicht zu sehen und nicht zu hören! Es ist fast gleichbedeutend, wie in einem dunkeln, gut isolierten Zimmer eingeschlossen zu sein, wo man wenigstens noch die eigene Stimme hören könnte. Gottlob sind aber die Taubblinden nicht so allein gelassen, sie haben ihre Betreuer, ihre Lehrer, die sie umsorgen und fördern. In einem Jahr, also im Herbst 1990 dürfte der Neubau auf der Fuhr bezugsbereit sein. Da werden die Behinderten, die zum Teil seit Jahren in verschiedenen Provisorien leben, zu uns nach Langnau zügeln. Der Heimleiter, Walter Hablützel, bemerkte dazu:

«Verbunden mit dem Verlassen unserer Räumlichkeiten in Zürich und dem Umzug nach Langnau, stehen für uns alle viele neue Fragestellungen im Raum. Fragen der inneren Veränderung sind zusammen mit dem äusseren Aufbau der Heimanlage zu stellen, zu bearbeiten und zu klären.»

Die Behinderten müssen möglichst frühzeitig auf den Umzug ins neue Heim in Langnau vorbereitet werden. Für sie und ihre Betreuer bedeuten die neuen Verhältnisse eine grosse Umstellung, aber auch eine Freude und neue Hoffnung. Für jeden mehrfach behinderten Menschen – es handelt sich um Kinder und Erwachsene – muss der bestmögliche Behandlungsweg gesucht und gefunden werden. Es bedeutet für die Betreuer eine starke Herausforderung, jeden Tag mit Einfühlung, mit Beobachtung und verständnisvoller Geduld die kleinen Schritte der Behinderten zu begleiten und sie durch behutsame Förderung zu bescheidenem Fortschritt zu führen.

Einsprachen gegen den Bau erfolgten keine. Dies darf sicher so gedeutet werden, dass die meisten Langnauer den Wert eines solchen Heimes erkennen und schätzen, dass sie sich positiv dazu stellen und sich darüber freuen, dass die Überbauung der einst so schönen grünen Wiese im Herzen des Dorfes einen menschlich sinn- und wertvollen Zweck erfüllt. Bemerkenswert ist die Tatsache, dass der Langnauer Bürger und Miteigentümer der Wiese, Herr Jacques Schaerer, seinen Anteil von 3000 m² an dem Grundstück der Stiftung geschenkt hat. So steht der ästhetisch schöne Bau, der sich harmonisch in die Landschaft einfügt unter einem guten Stern von Wohlwollen, und es ist zu hoffen, dass dies immer so bleibt. Zu gegebener Zeit, wenn der Heimbetrieb aufgenommen worden ist, werden wir mehr über das Taubblindenheim berichten.

Immer mehr Langnauer

haben gemerkt, dass sie in unserer Papeterie hübsche Geschenke finden, die persönlich ausgewählt – auch persönlich verpackt werden!
Denn wir machen gerne schöne Päckli für unsere Kunden – aus Freude an unserem Beruf.



Papeterie Hässig Bücher

Telefon 713 33 66



Öffnungszeiten

Heuackerstrasse 1 Telefon 01 713 00 91

Öffnungszeiten Hallenbad	Normal	Mo	10.00-12.00	Während der Schulferien	10.00-12.00
		Di-Fr	12.00-21.00		09.00-21.00
		Mi	06.00-08.00		06.00-21.00
		Sa	10.00-18.00		09.00-18.00
		So	09.00-18.00		09.00-18.00

Jeden Montagnachmittag geschlossen

Sauna mit Solarium	Damen	Mo	11.00-22.00	Herren	Mo	
		Di	08.30-15.30		Di	16.00-22.00
		Mi	08.30-12.00		Mi	12.30-22.00
		Do	08.30-22.00		Do	
		Fr	08.30-15.30		Fr	16.00-22.00
		Sa			Sa	08.30-18.00

Sonntags

Privat-/Familien-Sauna auf Voranmeldung
(Telefon 713 00 91)

Sonne und Gesundheit durch Solarium und Sauna

Traditionsreiches Steinstossen: Erfolg für Ernst Frieden

Der heute 37jährige Dachdeckermeister Ernst Frieden hat sich schon immer für den Sport interessiert und auch als Fallschirmspringer auf eine gute Kondition geachtet. Als Mitglied des Fitness-Clubs Adliswil betreibt er dort mehrmals in der Woche sein Krafttraining. Am runden Tisch unter Kollegen wurde denn auch besprochen, dass Ernst Frieden dank seinen ausgezeichneten Voraussetzungen ein guter Steinstösser wäre. So meldete er sich im Som-



**Fragen zu Ihrem Energieverbrauch,
Anschluss am falschen Ort oder
neue Kaffeemaschine erwünscht?**

Wir beraten und verkaufen.
Projektieren und installieren
in allen elektrischen Belangen.



Elektrizitätswerke des Kantons Zürich

8135 Langnau, Gartenweg 1, Tel. 01/713 30 37



Ihr Partner rund um die Steckdose

MANZ
HERRENSCHUHE



mit superweicher
eleganter
Gummisohle

**Exklusiv in Design
und Qualität.**



Neue Dorfstrasse 19
8135 Langnau
Telefon 01/713 31 51

Traditionsreiches Steinstossen: Erfolg für Ernst Frieden

mer 1986 beim Eidgenössischen Schwing- und Älplerfest für die Disziplin des Steinstossens.

Der 97 kg schwere und 1,8 Meter grosse Athlet lebt sehr diszipliniert. In erster Linie ist er Unternehmer, denn er hat dieses Jahr das väterliche Dachdeckergeschäft übernommen. Er ist sehr froh, dass sein Vater weiterhin die Büroarbeit erledigt, so dass ihm selber genügend Freizeit für sein Training bleibt. In der Leichtathletik-Gemeinschaft Küsnacht-Erlenbach hat er Gelegenheit, sich im Kugelstossen und Diskuswerfen zu üben. Dieser Ausgleichssport fördert die Beweglichkeit, intensiviert das Körpergefühl und bewirkt grössere Lockerheit. Ein Steinstösser, der ja völlig auf sich selber gestellt ist, muss seine eigene Technik des Laufens und Stossens entwickeln und aufbauen. Ernst Frieden hat Steine von 40, 58, 60 und 66 kg zur Verfügung, die er hie und da "ausprobiert". Wer glaubt, dass er sich täglich mit diesen Brocken abgebe, der täuscht sich. Die allgemeine körperliche Ertüchtigung, richtige Ernährung – kein Alkohol und kein Nikotin – sind wichtige



jürg kaufmann + co

spenglerei + installationen
langnau am albis

telefon 01 713 36 69

schwyzertobelstrasse 1



METZGEREI KELLER

Das selbständige Fachgeschäft
für Fleisch und Wurst

Weidstrasse 2, Langnau

Telefon 713 31 88



Modogalerie Boutique
Liwesa

**Sportlich elegante Linie
für die modebewusste Dame**

Praktikable Mode
Attraktive Modelle
Qualität zu vernünftigen Preisen
Erhältlich in Grössen 36–44

Höflistrasse 5b, Langnau, Tel. 71311 33

Voraussetzungen für eine erfolgreiche, sportliche Leistung. Die besten Resultate erziele er beim eigentlichen Wettkampf, gesteht uns der Schweizermeister. Dort kann er sich völlig konzentrieren, dort stimmt natürlich auch das Umfeld. In der Schweiz gibt es ca. 50 Steinstösser, die Hälfte davon sind ernst zu nehmende Konkurrenten. Der Langnauer Athlet stösst einen 40-Kilo-Stein im Anlauf 5,06 Meter (eigener Rekord), wobei sich seine Distanzen durch grosse Regelmässigkeit auszeichnen, also geringe Schwankungen aufweisen. In Turbental ist Ernst Frieden zum zweitenmal hintereinander 88/89 Schweizermeister geworden! Erst zum drittenmal erkürten die Steinstösser in einer eigenen Meisterschaft den ersten Vertreter ihrer Disziplin. Am Eidgenössischen Schwing- und Älplerfest in Stans hat er dieses Jahr den 40-Kilo-Stein aus dem Stand und einarmig 4,4 Meter weit gestossen und damit auch einen Rekord aufgestellt. Bereits nach 45 Minuten musste er zum Stoss des 83,5 kg schweren Unspunnen-Steines antreten und errang dabei den 3. Platz. Es habe nicht an der Kraft gefehlt, sondern an der Konzentration. Der Unspunnen-Stein hat seinen Name von der gleichnamigen Burg ruine ob Interlaken. Dort wird der Wettkampf der Steinstösser alle fünf Jahre durchgeführt. Der Stein wurde von Jurassiern gestohlen, so dass heute eine Kopie verwendet werden muss. Nach alter Überlieferung sollen die Appenzeller den schweren Stein ins Bernbiet gebracht haben. Die Geologen erkennen in ihm allerdings einen Grimsel-Granit.

Was es immer mit diesem Stein für eine Bewandtnis haben mag, sicher ist, dass ihn nicht jeder aufzuheben vermag, geschweige denn, ihn noch einige Meter von sich zu stossen. Der Sport des Steinstossens in der Schweiz hat eine alte Tradition. Schon in einer Darstellung in Diebold Schillings Chronik aus dem Jahre 1508 erkennt man vor dem Hintergrund des Dorfes Einsiedeln Söldner, die sich im Zweikampf, im Steinstossen, im Sprung aus dem Stand und im Wettlauf messen.

Zur Abwechslung geht Ernst Frieden auch schiessen und beteiligt sich an Militärwettkämpfen des Unteroffizier-Vereins in etwa sechs Disziplinen. Seine Ferien gehören dem Fallschirmspringen. Einen Wintermonat verbringt er in Florida, wo fast pausenlos gesprungen wird. Dieses Vom-Himmel-Fallen und Schweben ist eine fast philosophische Ergänzung zum Steinstossen. Der Schweizermeister im Steinstossen, der freundlich und besonnen Auskunft gibt, macht den Eindruck, dass er in seiner Sparte noch einiges zu leisten vermag.

Goldschmied-Werkstatt

Barbara Schweizer

Neue Dorfstrasse 20 8135 Langnau am Albis
Telefon 01 -713 06 65

Gesund werden – Gesund bleiben



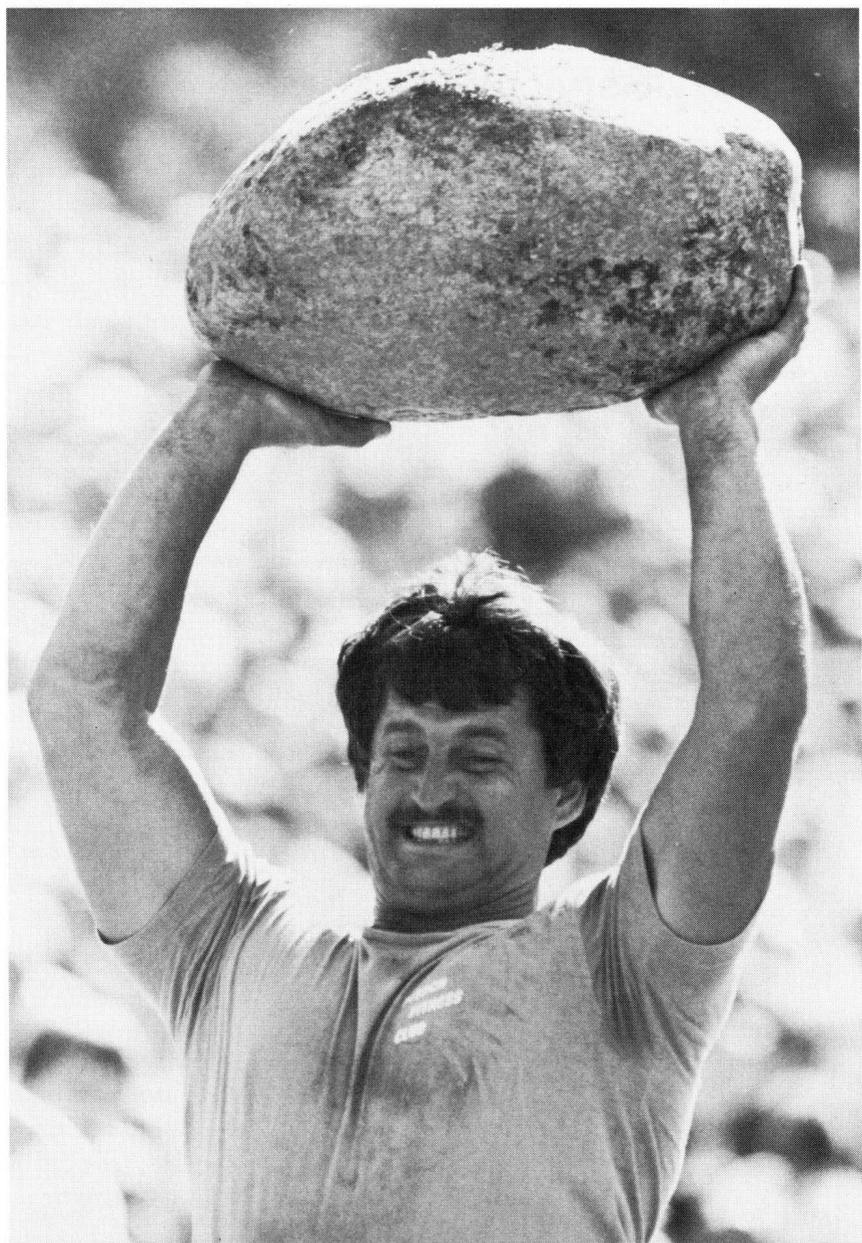
Apotheke Langnau



*D. Opitz
8135 Langnau a. A.*

*Vordere Grundstr. 4
Tel. 01-713 15 33*

*Hauslieferung
Postversand*



Verwöhnen Sie Ihre Gäste!
Beanspruchen Sie unseren

Party-Service!

Dorf Metzger
FLEISCH
WURST
CHÄMIRAUCH-SPEZIALITÄTEN

FRANZ LAFFER

8135 Langnau am Albis
Telefon 01/ 713 04 04



**WIRTSCHAFT
HIRSCHEN**

Albispass Telefon 713 00 28
Dienstag geschlossen

Neu renoviert

Kegelbahn

Wir freuen uns auf ihren Besuch
H. Locher und S. Kurtçujan



AKTUELL

GM

Der total neue

KADETT

Jetzt **NEU** mit ABS

ab Fr. 18 750.-



Grosszügige Eintauschofferten!



GARAGE MAX KOLB

8135 Langnau Sihltalstr. 69

Tel. 01/713 31 55



KADETT ABS

WEIL SICHERHEIT UNERSETZLICH IST.

Speziell fallen beim Kadett ABS Special auch noch die weiteren serienmässigen Extras auf: 1.6i Motor, Zentralverriegelung, höhenverstellbarer Fahrersitz, getrennt abklappbare Rücksitzlehne und der bemerkenswert günstige Preis. Als Limousine 5-türig oder Caravan.

**Miteinander
schaffe
führt zum
Ziel**



**Sparkasse
des Wahlkreises
Thalwil**

IHRE SCHWEIZER REGIONALBANK



8135 Langnau

Neue Dorfstrasse 15

Telefon 713 22 24

SERVICE EXPRESS

Heute

Film bringen.

morgen

Fotos holen!

In Kodak Qualität.

Ihre Fotos verdienen den besten Service.
Deshalb lassen wir Ihre Filme im Labor
der Kodak SA verarbeiten.

Das garantiert Ihnen optimale Qualität und
noch mehr Freude an Ihren Fotos.



Farbfotos aus dem Labor der Kodak SA,
Lausanne, tragen dieses Gütezeichen
auf der Rückseite.



Langnau a. A. beim Gemeindehaus Telefon 713 32 60